



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 10 юли 2019 г.
(OR. en)

11127/19

Междуинституционално досие:
2019/0143(NLE)

TRANS 405

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: Генералния секретар на Европейската комисия,
подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор

Дата на получаване: 9 юли 2019 г.

До: Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на
Европейския съюз

№ док. Ком.: COM(2019) 298 final

Относно: Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно позицията, която да
бъде заета от името на Европейския съюз в рамките на писмената
процедура, която ще бъде открита от Комисията от технически
експерти на Междуправителствената организация за международни
железопътни превози (OTIF) с оглед на приемането на изменения в
НРВ и ЕДП ТПТП

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2019) 298 final.

Приложение: COM(2019) 298 final



Брюксел, 9.7.2019
COM(2019) 298 final

2019/0143 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която да бъде зета от името на Европейския съюз в рамките на писмената процедура, която ще бъде открита от Комисията от технически експерти на Междуправителствената организация за международни железопътни превози (ОТИФ) с оглед на приемането на изменения в НРВ и ЕДП ТПТП

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

12-тата сесия на Комисията от технически експерти (КТЕ) на Междуправителствената организация за международни железопътни превози (ОТИФ) ще се проведе в Берн на 12—13 юни 2019 г. Дневният ред на заседанието включва:

- Предложение за решение за изменение на системата от регистри на ОТИФ — подвижен състав — Национални регистри на возилата (НРВ); както и
- Предложение за решение за изменение на приложение 1 към единните технически предписания на ОТИФ — Телематични приложения за товарни превози (ЕДП ТПТП).

а) Действащите спецификации на НРВ, приложими съгласно правилата на ОТИФ, са еквивалентни на предвидените в Решение 2007/756/ЕО на Комисията¹.

В рамките на четвъртия железопътен пакет Комисията прие Решение за изпълнение (ЕС) 2018/1614 на Комисията², с което се предвиждат актуализирани спецификации на националните регистри на возилата в ЕС и спецификации на Европейския регистър на возилата (който от 2021 г. ще замени националните регистри на возилата в ЕС) и се отменя Решение 2007/756/ЕО на Комисията.

Целта на решението на КТЕ е да се изменят НРВ, като се запази тяхната еквивалентност с Решение за изпълнение (ЕС) 2018/1614 на Комисията.

б) Единните технически предписания на ОТИФ представляват набор от технически спецификации, разработени на основата на принципите, целите и процедурите на Конвенцията за международни железопътни превози (СОТИФ), за изграждането и експлоатацията на железопътни средства с първостепенната цел за постигане на максимална оперативна съвместимост. Така единните технически предписания в ОТИФ са еквивалентни на техническите спецификации за оперативна съвместимост (ТСОС) на ЕС.

В ЕДП ТПТП са установени основни и допълнителни изисквания по отношение на процеса на комуникация между железопътните предприятия и управителите на инфраструктури, базите данни, предвидени да бъдат използвани за проследяване на движението на влаковете и вагоните, и информацията, която трябва да се предоставя на клиентите на товарни превози, без която подсистемата TAF не може да функционира. Понастоящем те са еквивалентни на ТПТП ТСОС, определени в Регламент (ЕС) № 1305/2014 на Комисията³ и Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/278 на Комисията⁴.

¹ Решение 2007/756/ЕО на Комисията от 9 ноември 2007 г. за приемане на обща спецификация на националния регистър на подвижния състав, предвиден в член 14, параграфи 4 и 5 от директиви 96/48/ЕО и 2001/16/ЕО (ОВ L 305, 23.11.2007 г., стр. 30).

² Решение за изпълнение (ЕС) 2018/1614 на Комисията от 25 октомври 2018 г. за изменение и отмяна на Решение 2007/756/ЕО на Комисията (ОВ L 268, 26.10.2018 г., стр. 53).

³ Регламент (ЕС) № 1305/2014 на Комисията от 11 декември 2014 г. относно техническата спецификация за оперативна съвместимост по отношение на подсистемата „Телематични приложения за товарни превози“ на железопътната система на Европейския съюз, (ОВ L 356, 12.12.2014 г., стр. 438).

⁴ Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/278 на Комисията от 23 февруари 2018 г. за изменение на приложението към Регламент (ЕС) № 1305/2014 по отношение на структурата на съобщенията,

Комисията прие изменение на Регламент (ЕС) № 1305/2014 на Комисията от 27 май 2019 г.⁵.

Целта на решението за изменение на ЕДП ТПП е да се запази тяхната еквивалентност с изменения неотдавна Регламент (ЕС) № 1305/2014 на Комисията.

Въз основа на член 218, параграф 9 отДФЕС позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза по отношение на посочените по-горе решения, които ще бъдат приети от КТЕ, трябва да бъде установена с решение на Съвета.

2. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

2.1. Конвенция за международни железопътни превози (COTIF)

Конвенцията COTIF е правният текст, с който се учредява OTIF. Според член 2, параграф 1 от COTIF целта на организацията е да благоприятства, подобрява и улеснява във всяко едно отношение международното железопътно движение, конкретно като установява единни правни режими в различни юридически области по отношение на международното железопътно движение. COTIF регламентира също така функционирането на организацията, нейните цели, правомощия, отношения с договарящите държави и дейностите ѝ като цяло.

Ето защо COTIF се занимава с железопътното законодателство по редица различни правни и технически въпроси, разделени на две части: самата конвенция, която регламентира функционирането на OTIF, и осемте притурки (включително новата притурка H, която ще бъде приета на предстоящото 13-то Общо събрание на OTIF), които установяват единен железопътен правен режим.

- Притурка A — Договор за международен железопътен превоз на пътници (CIV),
- Притурка B — Договор за международен железопътен превоз на товари (CIM),
- Притурка C — Международен железопътен превоз на опасни товари (RID),
- Притурка D — Договор за използване на подвижен състав в международно железопътно съобщение (CUV),
- Притурка E — Договор за използване на инфраструктурата в международно железопътно съобщение (CUV),
- Притурка F — Единни правила за утвърждаване на технически норми и приемане на единни технически предписания за железопътните средства, предназначени за използване в международно съобщение (APTU UR),
- Притурка G — Единни правила за техническо приемане на железопътни средства, използвани в международно съобщение (ATMF UR),

модела на данните и съобщенията, Оперативната база данни за вагони и интермодални единици, и за приемане на информационно-технологичен (ИТ) стандарт за комуникационния слой на общия интерфейс (OB L 54, 24.2.2018 г.).

⁵ Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/778 на Комисията от 16 май 2019 година за изменение на Регламент (ЕС) № 1305/2014 по отношение на управлението на измененията (OB L 139I, 27.5.2019 г., стр. 356—359).

- Притурка Н — Единни правила за безопасна експлоатация на влакове в международно съобщение (**EST UR**).

Въз основа на притурки F и G към COTIF са издадени 12 единните технически предписания (ЕТП) за техническа оперативна съвместимост.

COTIF се прилага в 46 държави, в т.ч. 26 държави — членки на ЕС (всички с изключение на Малта и Кипър).

2.2. Споразумение между Европейския съюз и Междуправителствената организация за международни железопътни превози (OTIF)

На 16 юни 2011 г. Съветът прие Решение 2013/103/ЕС на Съвета⁶ за подписване и сключване на Споразумение между Европейския съюз и OTIF за присъединяване на Европейския съюз към Конвенцията за международни железопътни превози (COTIF) от 9 май 1980 г., изменена с Протокола от Вилнюс от 3 юни 1999 г. Споразумението влезе в сила на 1 юли 2011 г.

Съюзът, както и всички държави членки, с изключение на Кипър и Малта, са страни по споразумението. В Решение 2013/103/ЕС на Съвета е посочено, че Комисията представлява Съюза на заседанията на OTIF. То съдържа също така Декларация на Съюза относно упражняването на компетентността (приложение I) и предвижда вътрешни договорености между Съвета, държавите членки и Комисията относно работните процедури в OTIF (приложение III).

2.3. Комисия от технически експерти на OTIF

КТЕ е орган на OTIF, създаден съгласно член 8 от COTIF. Тя включва държавите — членки на OTIF, които прилагат притурки F и G (ARTU, ATMF) към COTIF.

КТЕ е компетентна по въпросите на оперативната съвместимост и техническата хармонизация в железопътната сфера и процедурите за техническо одобрение. Тя разработва притурките ARTU и ATMF и своите единни правила, които са приложими към железопътните средства, предназначени за използване в международно съобщение, като се отнасят по-специално до:

- приемането на технически предписания за железопътните возила и инфраструктурата, както и за утвърждаването на стандарти;
- процедури по отношение на оценката на съответствието на железопътните возила;
- разпоредби по отношение на поддръжката на железопътните возила;
- отговорности за композирането на влакове и безопасното използване на железопътните возила;
- разпоредби по отношение на определянето и оценката на риска;
- спецификации за регистрите.

⁶ Решение 2013/103/ЕС на Съвета от 16 юни 2011 г. за подписване и сключване на Споразумение между Европейския съюз и Междуправителствената организация за международни железопътни превози за присъединяване на Европейския съюз към Конвенцията за международни железопътни превози (COTIF) от 9 май 1980 г., изменена с Протокола от Вилнюс от 3 юни 1999 г. (ОВ L 51, 23.2.2013 г., стр. 1).

В КТЕ понастоящем е сформирана постоянна работна група (WG TECH), която отговаря за изготвянето на решенията на споменатата комисия.

2.4. Приемане на актове от КТЕ

Обичайният процес на приемане на ЕТП е определен в членове 6 и 8 от ARTU и може да отнеме около година и половина.

2.5. Актове на КТЕ на OTIF, за които се предвижда да бъдат приети чрез писмена процедура

КТЕ внесе предложение за приемането на решение чрез писмена процедура за следните изменения:

- Предложение за решение за изменение на НРВ; както и
- Предложение за решение за изменение на приложение 1 към ЕДП ТПТП;

2.5.1. Изменение на спецификациите на НРВ

С решението за изменение на спецификациите на НРВ се цели да се запази тяхната еквивалентност с Решение за изпълнение (ЕС) 2018/1614 на Комисията.

За целта се изменят процедурите, свързани с регистрите и регистрациите. Измененията не засягат софтуера или функционирането на НРВ.

Накратко, измененията включват следното:

- Въвеждане на новото изискване, според което договарящите държави, които не са членки на ЕС, уведомяват Генералния секретар на OTIF за данните за контакт на регистрационните органи, които след това ще бъдат публикувани от Генералния секретар на OTIF (нова точка 2.3);
- Въвеждане на краен срок (20 работни дни) за регистриране на промените в НРВ (в точка 3.2.3);
- Допълнително изясняване на процеса на допълнителна регистрация на превозните средства, които не са регистрирани в НРВ и свързани с Европейският централизиран виртуален регистър на возилата (ЕЦВРВ) (3.2.5);
- Допълнителни разяснения как да се прехвърли регистрацията между НРВ и как да се промени Европейският номер на возилата (ЕНВ) (3.2.6);
- Актуализиране на таблиците с правото на достъп (3.3) и списъка на хармонизираните кодове на ограниченията (притурка 1 — Кодове на ограниченията);
- Актуализиране на структурата и съдържанието на Европейския идентификационен номер (EIN) [притурка 2: код на държавата (поле 1) и вид на документа (поле 2)];
- Редакционни изменения в целия текст.

В съответствие с член 20, параграф 1, буква д) от COTIF и член 13, параграфи 1, 4 и 5 от единните правила за АТМФ, КТЕ е компетентна да взема решения по тези изменения.

2.5.2. Изменение на ЕДП ТПТП

Целта на решението за изменение на ЕДП ТПТП е да се запази тяхната еквивалентност с ТПТП ТСОС, включени в неотдавна изменения Регламент (ЕС) № 1305/2014 на Комисията.

Подобно на ТПТП ТСОС, ЕДП ТПТП се позовават на технически документи, публикувани и редовно актуализирани на уебсайта на Агенцията за железопътен транспорт на Европейския съюз (обикновено най-малко веднъж годишно). Последните актуализации на тези технически документи са незначителни изменения, отнасящи се конкретно до формата на данните и съобщенията за обмен на информация между железопътните предприятия и управителите на инфраструктура.

Тъй като изменението на тези позовавания формално съставлява изменение на ЕДП ТПТП, то е обвързано с решение на КТЕ в съответствие с член 20, параграф 1, буква б) от СОТІF и член 6 от АРТУ.

Предвидените актове ще бъдат правно обвързващи за държавите — членки на ОТІF, и регионалните организации за икономическа интеграция, които са присъединени към СОТІF, и по-специално Европейския съюз.

2.6. Компетентност на Съюза и права на гласуване

В съответствие с член 6 от Споразумението между ЕС и ОТІF:

„1. За решения по въпроси, по които Съюзът има изключителна компетентност, Съюзът упражнява правата на глас на своите държави членки съгласно Конвенцията.

2. За решения по въпроси, по които Съюзът има споделена компетентност със своите държави членки, гласуването се извършва или от Съюза, или от неговите държави членки.

3. Съгласно член 26, параграф 7 от Конвенцията, Съюзът разполага с брой гласове, равен на броя гласове на неговите държави членки, които са също така страни по Конвенцията. Когато Съюзът гласува, неговите държави членки не гласуват.“

Съгласно правото на Съюза, Съюзът има изключителна компетентност по въпроси на железопътния транспорт, във връзка с които СОТІF или приети съгласно нея правни инструменти може да засегнат или променят обхвата на тези съществуващи правила на Съюза. Правилата на Съюза категорично ще бъдат засегнати от приемането на такива изменения, тъй като целта на мярката е привеждането на НРВ и ЕДП ТПТП в съответствие със съответно Решение за изпълнение (ЕС) 2018/1614 на Комисията и неотдавна изменения Регламент (ЕС) № 1305/2014 на Комисията.

Тъй като Съюзът има изключителна компетентност по въпросите, обхванати от горепосочените две решения за КТЕ, Съюзът, представляван от Комисията, упражнява правата на глас по отношение на приемането на тези две решения.

3. Позиция, която трябва да се заеме от името на Съюза

Поради всички горепосочени причини Съюзът следва да гласува утвърдително.

4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

4.1. Процесуалноправно основание

4.1.1. Принципи

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) са предвидени решения за установяване на „позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението“.

Член 218, параграф 9 от ДФЕС се прилага, без значение дали Съюзът е член на органа или страна по споразумението⁷.

Понятието „актове с правно действие“ включва актове, които имат правно действие по силата на международните правни норми, регламентиращи въпросния орган. То включва също така инструменти, които не са правно обвързващи според международното право, но са „годни да окажат съществено въздействие върху съдържанието на приеманата от законодателя на Съюза нормативна уредба“⁸.

4.1.2. Приложение в настоящия случай

Актовете, които КТЕ е задължена да приеме, представляват актове с правно действие. Предвидените актове имат правно действие, тъй като с тях се изменя правната уредба на OTIF чрез привеждането на ЕТП, приети в рамките на COTIF, в съответствие с ТСОС на ЕС по отношение на подсистемите, и са задължителни за Съюза.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

4.2. Материалноправно основание

4.2.1. Принципи

Материалноправното основание за дадено решение съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, във връзка с който се заема позиция от името на Съюза. Ако предвиденият акт преследва две цели или се състои от две части и ако едната от целите или частите може да се определи като основна, докато другата е само акцесорна, решението съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС трябва да се основава на едно-единствено материалноправно основание, а именно на изискваното от основната или преобладаващата цел или част.

4.2.2. Приложение в настоящия случай

Основната цел и съдържание на предвидения акт са свързани с железопътния транспорт.

Поради това материалноправно основание на предложеното решение е член 91 от ДФЕС.

⁷ Решение на Съда от 7 октомври 2014 г., Федерална република Германия срещу Съвет на Европейския съюз, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, точка 64.

⁸ Решение на Съда от 7 октомври 2014 г., Федерална република Германия срещу Съвет на Европейския съюз, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, точки 61—64.

4.3. Заключение

Правното основание за предложеното решение следва да бъде член 91 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9 от ДФЕС.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която да бъде зета от името на Европейския съюз в рамките на писмената процедура, която ще бъде открита от Комисията от технически експерти на Междуправителствената организация за международни железопътни превози (ОТИФ) с оглед на приемането на изменения в НРВ и ЕДП ТПТП

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Съюзът се присъедини към Конвенцията за международни железопътни превози от 9 май 1980 г., изменена с Протокола от Вилнюс от 3 юни 1999 г. (наричана по-долу „СОТИФ“), в съответствие с Решение 2013/103/ЕС на Съвета⁹.
- (2) Всички държави членки, с изключение на Кипър и Малта, са страни по СОТИФ.
- (3) В съответствие с член 8 от СОТИФ беше сформирана Комисията от технически експерти (КТЕ) на Междуправителствената организация за международни железопътни превози (ОТИФ). В съответствие с член 20, параграф 1, буква д) от СОТИФ и член 13, параграфи 1, 4 и 5 от притурка G (АТМФ), КТЕ е компетентна да взема решения за приемането или изменението на системата от регистри на ОТИФ — подвижен състав — Национални регистри на возилата (НРВ). В съответствие с член 20, параграф 1, буква б) от СОТИФ и член 6 от притурка F (АРТУ), КТЕ е компетентна да взема решения за приемането на единни технически предписания за Телематични приложения за товарни превози (ЕДП ТПТП) или разпоредба за изменение на единните технически предписания въз основа на притурка F (АРТУ) и притурка G (АТМФ) към Конвенцията СОТИФ.
- (4) КТЕ ще приеме чрез писмена процедура предложение за решение за изменение на спецификациите на НРВ и предложение за решение за изменение на приложение 1 към ЕДП ТПТП.
- (5) Тъй като предложените изменения ще бъдат обвързващи за Съюза, е целесъобразно да се установи позицията, която да се заеме от името на Съюза в рамките на КТЕ.

⁹ Решение 2013/103/ЕС на Съвета от 16 юни 2011 г. за подписване и сключване на Споразумение между Европейския съюз и Междуправителствената организация за международни железопътни превози за присъединяване на Европейския съюз към Конвенцията за международни железопътни превози (СОТИФ) от 9 май 1980 г., изменена с Протокола от Вилнюс от 3 юни 1999 г. (ОВ L 51, 23.2.2013 г., стр. 1).

- (6) Целта на тези изменения е привеждането на НРВ и ЕДП ТПТП в съответствие със съответно Решение за изпълнение (ЕС) 2018/1614¹⁰ на Комисията и Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/778 на Комисията¹¹.
- (7) Предложените изменения са в съответствие с правото и стратегическите цели на Съюза, тъй като допринасят за привеждането на законодателството на ОТІF в съответствие с еквивалентните разпоредби на Съюза, и поради това следва да бъдат подкрепени от Съюза,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позицията, която да бъде зета от името на Съюза в рамките на писмената процедура, която ще бъде открита от Комисията от технически експерти по Конвенцията за международни железопътни превози от 9 май 1980 г. относно изменението на НРВ и на приложение 1 към ЕДП ТПТП, е следната:

1. Да се гласува в подкрепа на предложените от КТЕ изменения на НРВ, както е посочено в работен документ ТЕСН-19001-СТЕ12-5.1 на КТЕ.
2. Да се гласува в подкрепа на предложеното от КТЕ изменение на ЕДП ТПТП, както е посочено в документи ТЕСН-18037-СТЕ12-5.2. на КТЕ.

Член 3

След като бъде приет, актът на Комисията от технически експерти се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*, като се посочва датата на влизането му в сила.

Адресат на настоящото решение е Комисията.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател

¹⁰ Решение за изпълнение (ЕС) 2018/1614 на Комисията от 25 октомври 2018 г. за изменение и отмяна на Решение 2007/756/ЕО на Комисията (ОВ L 268, 26.10.2018 г., стр. 53).

¹¹ Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/778 на Комисията от 16 май 2019 година за изменение на Регламент (ЕС) № 1305/2014 по отношение на управлението на измененията (ОВ L 139I, 27.5.2019 г., стр. 356—359).